

ZODIAK

Uuden tanssin keskus
Center for New Dance

Tallberginkatu 1
00180 Helsinki

Kaapelitehdas
www.zodiak.fi

KEVÄT 2013 OHJELMISTO



ENGLISH SUMMARY PP. 35–38



UUDEN TANSSIN KEVÄT

Zodiakin kevätkauden ohjelmisto on voimallisen fyysinen, aihealueiltaan iholle tulevan herkkä, mutta myös rohkea ja kantaaottava. Kevään teokset muodostavat keskenään mielenkiintoisia ja vahvoja kokonaisuuksia. Siinä nousevat erityisesti esille vahvat teosaiheet sekä uusien, nuoremman polven koreografiien esittäytyminen kokeneempien rinnalla.

Tanssin ja musiikin vuoropuhelua sekä vasta-kohtaisuuksien törmäyttämistä edustavat **Petri Kekonin**, **Panu Varstalan** ja **Marjo Kuuselan** teokset. Kekonin ja säveltäjä **Iiro Ollilan** yhteistyössä, *Miniatures*-teoksessa kuusi taitavaa ja kehollisesti erilaista tanssijaa piirtää esiin ihmisyyden olemusta tanssin keinoin. Panu Varstalan ja Marjo Kuuselan vierailuteoksessa *Kenen kädet* kohtaavat nainen ja mies, kokemus ja nuoruus sekä tanssi ja teksti ohjaaja **Masi W. Eskolinin** sanallisesti kommentoidessa ja runoillessa räväkkää näyttämötoimintaa.

Hiljaisuuden kautta aistillisuuden ja tanssin herättävä *Colour, Colour* on berliiniläisen **Jana Unmüßigin** ryhmäteos neljälle naistanssijalle ja pelkistetylle mutta karun kauniille Pannuhallin isolle näyttämölle. Teoksen visuaalisuudesta vastaavat valosuunnittelija **Heikki Paasonen** ja pukusuunnittelija **Janne Renvall**.

Mies fyysisenä toimijana, erotisoituna, objektina tai maskuliinisen herkkänä yksilönä on keskiössä **Joona Halosen** kuuden voimakkaan miestanssijan tanssillisessa teoksessa *Straight* sekä **Masi Tiitan** miehen rooleja ja kehollisuutta purkavassa sooloteoksessa *Sotilas*. Absurdin hermän, fetisoidun ja eroottisen pelin maastossa liikkuu nuorten koreografi **Anna Maria Häkkisen** ja **Jarkko Partasen** Zodiak-debyyttiteos *Dig My Jockey – Live version*. Nämä kolme teosta muodostavat mielenkiintoisen kokonaisuuden huhti-toukokuun esityksikaudelle.

Sari Palmgrenin ja Zodiakin housekoreografian **Veli Lehtovaaran** teokset vievät katsojan yhteiskunnallisten kysymysten ja yksilön valintojen äärelle laulujen ja puheen kautta. Palmgrenin ryhmäteoksessa *The Earth Song* pureudutaan musikaalin, massakulttuurin, tanssin ja livemusiikin keinoin ekologisiin valintoihin ja kestävä kehityksen kysymyksiin. Lehtovaaran duetossa *Vartaloiden kaupunki* tunnettuja poliittisia puheita ja lauluja fyysistetään liikkeiksi ja annetaan puheelle tanssiva vartalo.

Helmikuinen Sivuaskel-festivaali tuo kansainvälisen tuulahduksen ravistellen totuttua ja avaten tanssiteoksen mahdollisuuksia niin poliittisena tekona kuin omalakisen nykytaiteen areenana. Suomeen odotetut kansainvälisen tanssitaiteen anarkistit **Ann Liv Young**, **Keith Hennessy** ja **Trajal Harrell** nähdään kukin useamman teoksensa voimin festivaalin ohjelmistossa. Taideyliopiston uusi rehtori ja yhteiskunnallisen keskustelun aktiivi **Tiina Rosenberg** pitää luentosarjan avaten festivaalin teosaihealueita laajemminkin.

Tätä kirjoittaessani tulevien teosten harjoituksia vasta aloitellaan, mutta uskon että Zodiakin kevään teokset ovat aiheiltaan ja toteutukseltaan todella kokemuksen arvoisia. Zodiak tuottaa ison osan kotimaisen nykytanssin ensi-illoista. Tuotantomme on jatkuvaa riskiä – emme voi tietää teosten lopputulemaa. Samalla juuri tämä on se kutkuttava ja koukuttava piirre, mahdollisuus ennen kokemattomaan. Zodiak tukee taiteilijoiden työtä monin eri tavoin jo ennen ensi-iltaa, jotta työryhmät voivat uppoutua luovaan tilaan teostensa äärelle sekä saavuttaa työn tuloksena ajattelultaan ja toteutukseltaan mahdollisimman kirkkaita nykytanssiteoksia jaettavaksi yleisön kanssa. Zodiak tarjoaa muun muassa kansainvälisiä residenssiperiodeja partneriverkostojensa kautta.

Uutena avauksena käynnistämme Z-lab-toiminnan, jonka puitteissa tarjoamme taiteilijatyöryhmille mahdollisuuden syventävään laboratoriomaiseen residenssityöskentelyyn, lisäyksenä Zodiakin perinteiselle kantaesitys- ja residenssitoiminnalle. Yhdessä Zodiakin Z-free-konseptin kanssa Z-lab-residenssit osaltaan vahvistavat kotimaisen tanssin kehittymismahdollisuuksia ja ovat panostus tulevaisuuden tanssiteoksiin.

Positiivista palautetta ohjelmistostamme saimme viimeksi joulukuussa, kun kansainvälinen jury valitsi Ice Hot – Nordic Dance Platform -tapahtuman pääohjelmistoon neljä teosta Zodiakista. Zodiak tarjoaa yleisölle monipuolisen tulokulman kokea tanssia ja sen mahdollisuuksia sekä korkeatasoisen ja pelottoman ikkunan tanssin tähän päivään. Zodiak on forumi jossa tanssi identifioituu vahvasti osaksi kotimaista ja kansainvälistä nykyaidekenttää. Sen tehtäviä on nostaa esiin uusia tanssintekijöitä ja tanssitaiteen uudistamispyrkimyksiä, tukea tanssitaiteilijoiden työtä pitkäjänteisesti sekä tarjota tanssin voima ja yllättävätkin uudet mahdollisuudet yleisön koettavaksi. Näitä mahdollisuuksia on kaikissa Zodiakin kevään teoksissa sekä monipuolisilla kaikille avoimilla kursseilla.

Tervetuloa virkistämään mieltä ja kehoa Zodiakin kevätkauden tarjonnan parissa.

Harri Kuorelahti
Taiteellinen johtaja

SISÄLTÖ

4–19 Ohjelmisto
22–23 Kalenteri
20, 25 Tapahtumat
26–27 Kansainvälinen toiminta
28–34 Kurssit & työpajat
35–38 English Summary
42–43 Info

ESITTEEN TOIMITUS: Kaisa Rissanen,
Katja Kirsi, Harri Kuorelahti,
Raija Ojala, Maija Eränen
KANNEN KUVA: Tanja Ahola
ULKOASU: Petri Summanen
PAINO: Lönnberg, 2013



KEVÄT 2013

OHJELMISTO

31.01.–03.02. KANTAESITYS

PETRI KEKONI
MINIATURES –
IHMINEN
PIENOISKOSSA

s. 15

06.02.–10.02. FESTIVAALI

SIVUASKEL SIDE STEP 2013

s. 15



KUVA: CHRISTY PESSAGNO

14.02.–16.02. VIERAILU

PANU VARSTALA & MARJO KUUSELA KENEN KÄDET

s. 16



KUVA: MARKO MÄKINEN

27.02.–06.03. KANTAESITYS

VELI LEHTOVAARA

VARTALOIDEN

KAUPUNKI

[vartaloideŋ kaupunki]

s. 16



KUVA: VELI LEHTOVAARA

20.03.–27.03. KANTAESITYS

JANA UNMÜBIG

COLOUR, COLOUR

s. 17



KUVA: JANA UNMÜBIG



10.04.–25.04. KANTAESITYS

JOONA HALONEN STRAIGHT

s. 17

KUVA: UUPI TIRRONEN



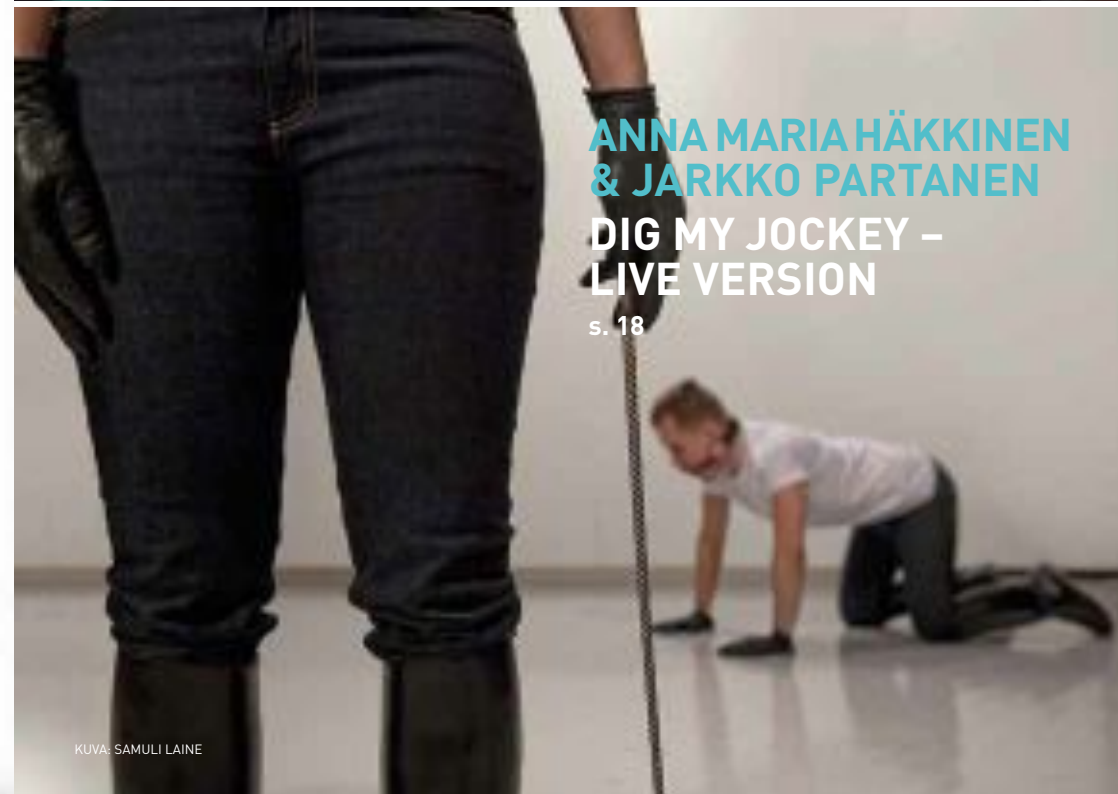
KUVA: JUKKA HERTTUA & JENNI TOIKKA

18.04.–08.05.

KANTAESITYS
(YHTEISILTA)

MASI TIITTA SOTILAS

s. 18



ANNA MARIA HÄKKINEN & JARKKO PARTANEN

DIG MY JOCKEY – LIVE VERSION

s. 18

KUVA: SAMULI LAINE



17.05.–29.05. KANTAESITYS
SARI PALMGREN
THE EARTH SONG
s. 19



LÄHTÖLAUKAUS KEVÄTKAUDELLE

Suosittu kauden avajaisiltamat järjestetään taas tammikuussa! Rento avajaisilta kokoaa yhteen kaikki Zodiakin alkavan kauden koreografit työryhmineen. Taiteilijat esittäytyvät illanvietossa pienin ohjelmanumeroin tarjoten esimakua tulevista teoksistaan monin eri keinoin; sanallisesti, videotervehdyksin, tanssien, leikitellen...

Avajaisiltamat on kätevä ja ennen kaikkea mukava tapa saada käsitys Zodiakin toiminnasta ja tulevasta esityskaudesta. Lämpimästi tervetuloa!

24.1. klo 19, Zodiak

Vapaa pääsy

31.01.–03.02. KANTAESITYS

PETRI KEKONI MINIATURES – IHMINEN PIENOISKOSSA



Petri Kekoni *Miniatures* syntyy kolmen pienoisteoksen; dueton, soolon ja trion yhteisvaikutuksesta. Teoskokonaisuus toteutuu eräänlaisena ihmislajitutkimuksena, yrityksenä haarukoida ihmisyyden ja olemassaolon esanssia.

Teoksella ja sen tanssijavalinnoilla on vahva geneettinen perusta. Siinä kohtaavat pitkät ja laihat, pienet ja tummat sekä runsaat ja painavaluiset tanssijat. Johtoajatukseksi liikkeen luomisessa on ollut antaa erilaisten kehotyypin sanella koreografian lähtökohdat. Kekonille ominaiseen tapaan vahvasti liikkeellinen teos on tällä kertaa osoitus kehon muuntumiskyvystä. Meissä kaikissa asuu useita eri tyyppisiä, mutta asumuksemme muodolle emme voi mitään.

Teoksen musiikista vastaa kiitetty säveltäjä-äänisuunnittelija **Iiro Ollila**. Sen kantaesitys on Oulun kaupunginteatterissa 23.1. Helsingin ensi-iltansa teos saa Pannuhallissa 31.1.

KOREOGRAFIA JA KONSEPTI: Petri Kekoni TANSSI: Maija Kiviluoto, Pekka Louhio, Jouni Majaniemi, Kaisa Niemi, Satu Rekola, Esete Sutinen SÄVELLYS: Iiro Ollila VALOSUUNNITTELU: Ilkka Paloniemi PUKUSUUNNITTELU: Monika Hartl TUOTANTO: Petri Kekoni Co. / Liikkeen puolesta ry, JoJo – Oulun tanssin keskus, Zodiak – Uuden tanssin keskus

Ensi-ilta 31.01. klo 19 Pannuhalli

01.02. klo 19 • 02.02. klo 19 • 03.02. klo 15

Liput: 22/14 € • Taiteilijatapaaminen esityksen jälkeen 01.02.

06.02.–10.02. FESTIVAALI

SIVUASKEL / SIDE STEP 2013



Ravisteleva ja tietoisien provosoiva. Vastaveto nousevalle uuskonservatismille.

Sivuaskel-festivaalilla esitysten, työpajojen ja luentojen teemoiksi nousevat tänä vuonna niin queer-kulttuurin poliittinen voima, voguing-estetiikan ja antiikin tragedioiden ilmentymät nykytaiteessa kuin myös feministinen näkökulma satuklassikoiden naishahmoin.

Sivuaskel 2013 esittelee tämän hetken kansainvälisesti kiinnostavimpia tanssintekijöitä ja koreografeja sekä monipuolisia esiintyjäpersoonallisuksia:

Ann Liv Young (US): *Mermaid*, **Keith Hennessy (US):** *Crotch & Almost*, **Trajal Harrell (US):** *Antigone Jr.*, **Trajal Harrell, Cecilia Bengolea, François Chaignaud & Marlene Freitas (US/AR/FR/PT):** *(M)IMOSA*.

Lisäksi ohjelmistossa: **Tiina Rosenbergin** luennot, **Eliisa Erävalon teos** *Prophetic dances*, kulttieleokuva *Paris is Burning*, Ann Liv Youngin *Sherry Show*, Keith Hennessyn kurssi *Performing Queer Failure* ja paljon muuta!

Liput 25/15/5 €. Festivaalipassi ennakoon 37 € (sis. 5 esitystä!)

Lisätietoja erillisessä festivaaliesitteessä ja

www.zodiak.fi/sivuaskel

14.02.–16.02. VIERAILU

PANU VARSTALA & MARJO KUUSELA KENEN KÄDET



Tanssija-koreografit **Panu Varstala** ja **Marjo Kuusela** sekä teatteriohjaaja **Vihtori Rämä** alias **Masi W. Eskolin** syventyvät teoksessa *Kenen kädet* tekstin ja tanssin välisiin suhteisiin. Kuinka kirjoitettu ja puhuttu teksti muodostavat yhtä vahvan, monimerkityksellisen ja toisiaan sekä murtavan että täydentävän tilan tanssin kanssa? Mitä tapahtuu tanssin ja tekstin välissä?

"Kenen kädet -teos kunnioittaa näyttämöä – kaikkea, mitä siellä voi tapahtua ja syntyä. Hahmojen lisäksi teoksessa on **Joakim Berghällin** ja Varstalan säveltämää ja liveä soitettua musiikkia sekä voimakkaita kuvia – älytön kaaos."

–MARJA HANNULA, HELSINGIN SANOMAT 26.7.2012

Teos sai ensi-iltansa Täydenkuun tanssit -festivaalilla kesällä 2012.

KOOLLEKUTSUJA, KOREOGRAFIA, TANSSI, SÄVELLYS: **Panu Varstala**
KOREOGRAFIA, TANSSI: **Marjo Kuusela** TAPAHTUMIEN TULKKI: **Masi W. Eskolin** MUSIIKKI: **Joakim Berghäll** VALOSUUNNITTELU, PROJISOINNIT: **Tiiti Hynninen** PUKUSUUNNITTELU: **Anne Kotola** TUOTANTO: **Taideosuuskunta Apinatarha**

Helsingin ensi-ilta 14.02. klo 19 Zodiak

15.02. klo 19 • 16.02. klo 19

Liput: 22/14 € • Taiteilijatapaminen esityksen jälkeen 15.02.

27.02.–06.03. KANTAESITYS

VELI LEHTOVAARA VARTALOIDEN KAUPUNKI

[vartaloiden kaupunki]



Vartaloiden kaupunki on esitys, joka perustuu liikkeisiin ja lausuttujen sanojen äänteisiin. Tanssi ja koreografia käsittelevät puhetta musiikkina ja laulana. Miten jo sanottu sana voi palata ruumiiseen, koskettaa ja liikuttaa sitä? Minkälaisia ovat sanojen, lauseiden ja virkkeiden vartalot – mikä on niiden muoto ja luonne?

Esityksen kuvitteellinen partituuri muodostuu foneettisesta kirjoituksesta. Teos käyttää materiaalina ja lähteinä äänitallenteita poliittisesta puheesta ja lauluista 1900-luvun alusta nykypäivään. Näyttämöllä tanssitut liikkeet tulkitsevat poliittisia merkkejä, mutta tuottavat itse jotain muuta kuin poliittista – koreografia pidättäytyy järempäisesti omassa diskurssissaan.

Zodiakin housekoreografi **Veli Lehtovaaran** ja ruotsalaistanssija **Aron Blomin** aiempi yhteistyö, Lehtovaaran lopputyö *Paperiliidokki – Paper plane* (TeaK 2009) kiersi Euroopan tanssifestivaaleja osana PARTS Graduation Tour 2010 -ohjelmistoa. Viime vuosina Aron Blom on tanssinut mm. Anne Teresa De Keersmaekerin teoksessa *Cesena*.

KOREOGRAFIA: **Veli Lehtovaara** TANSSI: **Aron Blom & Veli Lehtovaara**
TUOTTAJA: **Riikka Thitz** TUOTANTO: **Zodiak – Uuden tanssin keskus, Veli Lehtovaara**

Esitys toteutetaan DÉPARTS-verkoston tuella. DÉPARTS-verkoston toimintaa rahoittaa EU:n kulttuuriohjelma.

Ensi-ilta 27.02. klo 19 Zodiak

01.03. klo 19 • 02.03. klo 19 • 03.03. klo 15

05.03. klo 19 • 06.03. klo 19

Liput: 22/14 € • Taiteilijatapaminen esityksen jälkeen 05.03.

KUVA: VELI LEHTOVAARA

20.03.–27.03. KANTAESITYS

JANA UNMÜBIG COLOUR, COLOUR



Berliiniläiskoreografi **Jana Unmübigin** ryhmäteos *Colour, Colour* on Hampurin Kampnagelin ja Zodiakin yhteistuotanto. Saksalais-suomalaiseen työryhmään kuuluvat tanssijat **Gabriela Aldana-Kekoni**, **Riikka Theresa Innanen**, **Eeva Muiju** ja **Sofia Simola** sekä tunnetut visualisoijat valosuunnittelija **Heikki Paasonen** ja pukusuunnittelija **Janne Renvall**.

Jana Unmübigin koreografioille on ominaista kompositionaalisen ajattelun ja aistillisen kokemuksen kiinnostava yhdistäminen vangitsevaksi tanssiksi. Hänen teoksensa rakentuvat pelkistettyyn liikekieleen ja näyttömätapahtumaan tavalla, joka saa kehollisen havainnon liikkeelle ja katsojan aistit aktivoitumaan.

Useissa Euroopan ja Pohjois-Amerikan tanssikeskuksissa residenssitaiteilijana ja koreografina työskennellyt Unmübig tekee parhaillaan taiteellista tohtorintutkintoa Teatterikorkeakoulussa.

KOREOGRAFIA: **Jana Unmübig** TANSSI: **Gabriela Aldana-Kekoni**, **Riikka Theresa Innanen**, **Eeva Muiju**, **Sofia Simola** VALOSUUNNITTELU: **Heikki Paasonen** PUKUSUUNNITTELU: **Janne Renvall** TUOTTAJA: **Alexandra Wellensiek** TUOTANTO: **Zodiak – Uuden tanssin keskus, Kampnagel (Hamburg)**, **Jana Unmübig** TUKIJAT: **Ministry of Culture Hamburg**, **Fonds Darstellende Künste e.V.**, **Goethe Institut Helsinki**, **Finnland Institut Berlin** YHTEISTYÖSSÄ: **HIAP (Helsinki International Artist Program)**

Ensi-ilta 20.03. klo 19 Pannuhalli

22.03. klo 19 • 23.03. klo 19 • 24.03. klo 15

26.03. klo 19 • 27.03. klo 19

Liput: 22/14 € • Taiteilijatapaminen esityksen jälkeen 26.03.

KUVA: JANA UNMÜBIG

10.04.–25.04. KANTAESITYS

JOONA HALONEN STRAIGHT



Miesrykelmiä, miehiä rinnakkain ja toistensa ympäröimänä. Toimintaa, raakuutta, herkkyyttä ja erilaisuutta.

Joona Halosen uusi ryhmäteos *Straight* on abstrakti ja humoristisen vakava kuuden miestanssijan liikkeellinen pelikenttä. Teos asettaa miehen objektiksi, tarkkailee ja pohtii maskuliinisuutta ja sen eri ilmenemismuotoja – liikkeessä, tavassa olla ja ajatella, tavassa käyttää kehonkieltä. Mitä maskuliinisuuden määritelmä kätkee sisälleen?

Teoksen esittää fyysisesti voimakas, taidokas ja persoonallinen mieskomppania **Arttu Palmio**, **Dayron Napoles Rubant**, **Sakari Saikkonen**, **Guillermo Sarduy**, **Mickaël Stoeckel** ja **Jukka Tarvainen**. Halosen aiemmista teoksista tuttua taiteellista suunnitteluryhmää täydentää stylisti **Minttu Vesala** pukusuunnittelijana.

KOREOGRAFIA: **Joona Halonen** TANSSIJAT: **Arttu Palmio**, **Dayron Napoles Rubant**, **Sakari Saikkonen**, **Guillermo Sarduy**, **Mickaël Stoeckel**, **Jukka Tarvainen** ÄÄNISUUNNITTELU: **Tuuli Kyttälä** VALOSUUNNITTELU: **Hanna Käyhkö** PUKUSUUNNITTELU: **Minttu Vesala** TUOTTAJA: **Anne Koutonen** TUOTANTO: **Zodiak – Uuden tanssin keskus, Joona Halonen**

Ensi-ilta 10.04. klo 19 Pannuhalli

12.04. klo 19 • 13.04. klo 19 • 14.04. klo 15

17.04. klo 19 • 19.04. klo 19 • 23.04. klo 19

24.04. klo 19 • 25.04. klo 19

Liput: 22/14 € • Taiteilijatapaminen esityksen jälkeen 17.04.

KUVA: UUPI TIRRONEN

18.04.–08.05. KANTAESITYS (YHTEISILTA)

ANNA MARIA HÄKKINEN & JARKKO PARTANEN DIG MY JOCKEY – LIVE VERSION



MASI TIITTA SOTILAS



DIG MY JOCKEY on alunperin **Anna Maria Häkkinen, Jarkko Partanen** ja **Samuli Laineen** videoteos vuodelta 2011. Nyt työryhmä laajentaa teoksen maailman live-esitykseksi ja päivittää samalla kokoonpanonsa äänisuunnittelija **Jussi Matikaisen** liittyessä ryhmään.

Alkuperäisessä videoteoksessa katsoja pääsee todistamaan erään miehen ja naisen välistä intiimiä hetkeä. Mies on hevonen, naisen ottaessa ratsastajan roolin. Toiminta on absurdia, herkkää, eroottista ja fetisoitua.

DIG MY JOCKEY – Live version on alkuperäisteoksen sisar, joka avaa, purkaa ja käsittelee videosta tuttuja teemoja ja hahmoja uudessa kontekstissa. Näyttämöteoksessa henkilöiden väliset vallan-käytön asetelmat muuttuvat ja kehittyvät leikin varjolla. Esiintyjät rekonstruoivat yleisön edessä kohtauksia sekä alkuperäisestä videoteoksesta että esityksen aikana syntyvästä materiaalista.

KOREOGRAFIA, ESITYS: Anna Maria Häkkinen & Jarkko Partanen
VALO- JA VISUAALINEN SUUNNITTELU, ESITYS: Samuli Laine ÄÄNISUUNNITTELU,
ESITYS: Jussi Matikainen TUOTANTO: Zodiak - Uuden tanssin keskus,
Anna Maria Häkkinen & Jarkko Partanen RESIDENSSITUKI:
workspacebrussels, Koneen Säätiö

Ensi-ilta 18.04. klo 19 Zodiak

20.04. klo 19 • 21.04. klo 15 • 02.05. klo 19

04.05. klo 19 • 05.05. klo 15 • 07.05. klo 19

08.05. klo 19

Liput: 22/14 € • Taiteilijatapaaminen esityksen jälkeen 02.05.

KUVA: JUKKA HERTTUA & JENNI TOIKKA

17.05.–29.05. KANTAESITYS

SARI PALMGREN THE EARTH SONG



The Earth song on karnevalistinen teos kulutusyh-
teiskunnan, ihmisen käyttäytymisen ja ympäris-
tönmuutoksen yhtymäkohdista. Koreografi **Sari
Palmgrenin** ohjauksessa monitaiteinen työryhmä
käsittelee ihmisen ympäristösuhdetta sekä ener-
gian kiertokulkua ja käyttöä yksilön näkökulmasta.
Miten arjen valintamme syntyvät? Miten voimme
niitä muuttaa?

Harjoitusvaiheessa työryhmä kutsuu vieraikseen
ympäristö- ja kestävä kehityksen asiantuntijoita.
Kohtauksittain etenevä esitys rakentuu lauluista,
joiden sisältö ja sanoitukset syntyvät asiantun-
tijavierailujen pohjalta. Liikekielessä käytetään
vaikutteita massakulttuurin ja musikaalien
koreografioista, mutta nykytanssin liikeajattelu ja
improvisaatio luovat niille vastapainoa.

KOREOGRAFIA: Sari Palmgren TYÖRYHMÄ: Jukka Tarvainen, Maria
Saivosalmi-Katinas, Jukka Peltola, Tuomas Norvio, Laura
Murtomaa, Heikki Paasonen, Karoliina Koiso-Kanttila TUOTANTO:
Zodiak - Uuden tanssin keskus, Sari Palmgren RESIDENSSITUKI:
Silke Z/residance/Studio 11 (Cologne) / Studiotrade, Koneen
Säätiö

Ensi-ilta 17.05. klo 19 Pannuhalli

19.05. klo 15 • 21.05. klo 19 • 22.05. klo 19

23.05. klo 19 • 24.05. klo 19 • 28.05. klo 19

29.05. klo 19

Liput: 22/14 € • Taiteilijatapaaminen esityksen jälkeen 22.05.

KUVA: UUPI TIRRONEN

KEVÄT 2013

TAITEILIJATAPAAMISET



Zodiakin ohjelmistossa olevien esitysten yhtey-
dessä järjestetään taiteilijatapaamiset yleisön
kanssa esitysten jälkeen. Rennoissa tapaamis-
sa voi kuunnella tekijöiden ajatuksia ja taustoja
teoksista sekä kysellä ja esittää kommentteja.
Tervetuloa mukaan!

Kevään 2013 taiteilijatapaamiset:

- Pe 1.2. Petri Kekoni:
Miniatures – Ihminen pienoiskoossa
- Pe 15.2. Panu Varstala ja Marjo Kuusela:
Kenen kädet
- Ti 5.3. Veli Lehtovaara:
Vartaloiden kaupunki
- Ti 26.3. Jana Unmüßig:
Colour, Colour
- Ke 17.4. Joona Halonen:
Straight
- To 2.5. Anna Maria Häkkinen ja
Jarkko Partanen:
*DIG MY JOCKEY – Live version &
Masi Tiitta:
Sotilas*
- Ke 22.5. Sari Palmgren:
The Earth song

KUVA: UUPI TIRRONEN

LABORATORIO

Z-FREE

Z-free on Zodiakin tapahtumakonsepti, joka tarjoaa valituille taiteilijoille mahdollisuuden avata julkisesti omia työskentelytapojaan, kehittää ideoitaan ja ottaa yleisö mukaan työprosessiin. Keväällä 2013 Zodiakissa järjestetään kaksi erillistä Z-free-kokonaisuutta, joissa demonstroi yhteensä neljä eri tanssija-koreografiaa.

Anne Hiekkaranta tanssii Z-freeessa klassikon vuodelta 1985. 24 sivua ja 121 ruutua. Milla Magian noidutut kotilot!

Virva Talonen työskentelee Z-free-periodilla tulevan teoksensa äärellä katsomalla taaksepäin. Hän pohtii henkilökohtaisen ja kollektiivisen lähihistorian vaikutusta kehoon. Mistä minun tieni alkoi ja milloin siitä tuli yhteinen?

13.3. ja 14.3. klo 18, Zodiak Studio C4
Vapaa pääsy

Hanna Ahti käyttää Z-free-työskentelynsä kehyksenä Josef Beuysin ympäristöpoliittista teosta *7000 Oaks*. Beuysin projektin keskiössä oli tamien istuttaminen urbaaniin ympäristöön; teko, joka vaati kaupunkiyhteisöltä kollektiivista älyä ja yhdessä toimimista. Ahti tutkii Z-freeessa jakamista, jatkamista, jatkuvuutta. Elollista ja elotonta, monumentaalista tekoa ja uhanalaista olemassaoloa. Ihmisen jälkiä. Mitä poliittinen keho voi tarkoittaa?

Laura Koistinen (Vesterinen) jatkaa työryhmineen erilaisten *Utopia*-projektin aiemmissa työvaiheissa kehittämiensä ja tarkastelemiensa utopioiden äärellä. Työryhmä tutkii Z-freeessa näyttelymuodon tarjoamia mahdollisuuksia suhteessa tanssiteokseen ja kokeilee uusia liikkeellisiä, äänellisiä ja visuaalisia palasia, jotka voisivat tulla osaksi lopullista Utopia-teosta. Työryhmä: **Kimmo Alakunnas, Saku Koistinen, Aino Voutilainen, Vespa Laine ja Jannastiina Hakala.**

2.5. ja 4.5. klo 16, Zodiak Studio C4
Vapaa pääsy



Revi tästä

ZODIAK

Uuden tanssin keskus
Center for New Dance

Tallberginkatu 1
00180 Helsinki

Kaapelitehdas
www.zodiak.fi



KEVÄT 2013 OHJELMISTO



PETRI KEKONI MINIATURES – IHMINEN PIENOISKOSSA

31.01. klo 19 (Ensi-iltta) Pannuhalli
01.02. klo 19 • 02.02. klo 19 • 03.02. klo 15

SIVUASKEL / SIDE STEP 2013

06.02. – 10.02.
Zodiak, Pannuhalli, Turbiinisali ja
Zodiak Studio C4

PANU VARSTALA & MARJO KUUSELA KENEN KÄDET

14.02. klo 19 (Helsingin ensi-iltta) Zodiak
15.02. klo 19 • 16.02. klo 19

VELI LEHTOVAARA VARTALOIDEN KAUPUNKI [vartaloiden kaupunki]

27.02. klo 19 (Ensi-iltta) Zodiak
01.03. klo 19 • 02.03. klo 19 • 03.03. klo 15
05.03. klo 19 • 06.03. klo 19

JANA UNMÜBIG COLOUR, COLOUR

20.03. klo 19 (Ensi-iltta) Pannuhalli
22.03. klo 19 • 23.03. klo 19 • 24.03. klo 15
26.03. klo 19 • 27.03. klo 19

JOONA HALONEN STRAIGHT

10.04. klo 19 (Ensi-iltta) Pannuhalli
12.04. klo 19 • 13.04. klo 19 • 14.04. klo 15
17.04. klo 19 • 19.04. klo 19 • 23.04. klo 19
24.04. klo 19 • 25.04. klo 19

ANNA MARIA HÄKKINEN & JARKKO PARTANEN DIG MY JOCKEY – LIVE VERSION

&
MASI TIITTA
SOTILAS

18.04. klo 19 (Ensi-iltta) Zodiak
20.04. klo 19 • 21.04. klo 15 • 02.05. klo 19
04.05. klo 19 • 05.05. klo 15 • 07.05. klo 19
08.05. klo 19

SARI PALMGREN THE EARTH SONG

17.05. klo 19 (Ensi-iltta) Pannuhalli
19.05. klo 15 • 21.05. klo 19 • 22.05. klo 19
23.05. klo 19 • 24.05. klo 19 • 28.05. klo 19
29.05. klo 19

MINUN NIMENI ON

Zodiakin yleisötyön painopiste oli vuonna 2012 Itä-Helsingissä toteutetussa *Minun nimeni on* -yhteisötanssiprojektissa, joka koostui kolmesta vaiheesta: työpajoista, nettielokuvan valmistamisesta ja loppujuhlasta. Valokuvaajat **Antti Ahtiluoto** ja **Tuomas Linna** dokumentoivat projektia ja kokosivat sen luonnetta ja eri vaiheita valottavan näyttelyn.

Näyttely on esillä Vuotalossa **8.–26.1.2013** ja sen jälkeen Zodiakin yleisöaulassa **14.2.–8.3.2013**.

Minun nimeni on -hanke toteutettiin yhteistyössä STOA:n ja Vuotalon kanssa, Helsingin kaupungin kulttuuriasiainkeskuksen tuella.

LUENNOT

TIINA ROSENBERG /
SIVUASKEL-FESTIVAALI

Queer-kulttuuri nykyesitystaiteessa
6.2. 2013 klo 17, Turbiinisali

Feministinen näkökulma esitystaiteen ja satujen naiskuvaan
7.2. 2013 klo 17, Turbiinisali

Vapaa pääsy

Tiina Rosenberg aloitti vuoden 2013 alussa viisi-vuotiskautensa uuden Taideyliopiston rehtorina. Teatteritieteen tohtoriksi vuonna 1993 väitellyt Rosenberg on aiemmin toiminut muun muassa teatteritieteen ja sukupuolentutkimuksen professorina Tukholman yliopistossa. Kansainvälisen tutkijanuran lisäksi Rosenberg tunnetaan aktiivisena yhteiskunnallisena keskustelijana ja kirjoittajana sekä taannoin runsaasti huomiota saaneen Feministisk Initiativ -liikkeen kärkihahmona.

MAMUSKA HELSINKI

Mamuska Helsinki on rento ja viihtyisä taiteidenvälinen undergroundklubi. Yllätyksellinen esitysohjelma antaa tilan villeille ideoille, lyhyille mestariteoksille, kokeellisille ensiaskelille, musiikillisille tutkimusretkille, kuvataiteellisille kokeiluille sekä tanssilliselle, fyysiselle ja performatiiviselle ilmaisulle. Yleisö voi seurata esityksiä vapaan seurustelun ja tarjoilun lomassa. Mamuska on osa kansainvälistä Mamuska Nights -verkostoa.

Tule juhlimaan esitystaidetta!

Perjantaina 8.3.2013 klo 19 alkaen Zodiakissa
Vapaa pääsy

Esitysehdotuksia Mamuska Helsinkiin otetaan vastaan Zodiakin verkkosivuilla 4.2. alkaen.



ILTAMAT

ESITYSTAITEEN
MARKKINAT

Esitystaiteen markkinat rantautuu jälleen Zodiakiin ja kokoaa saman katon alle reilut parikymmentä esittävän taiteen ammattilaista ja työryhmää. Tarjolla on tanssia, performanssia, teatteria, esitystaidetta ja musiikkia rinnakkain, peräkkäin, päällekkäin ja tasa-arvoisena. Kumpanakin päivänä nähdään kymmenisen esitystä, jotka kestävät maksimissaan 20 minuuttia. Välissä pidetään ruokatauko ja soitetaan Teosto- sekä Gramex-vapaata levy musiikkia.

No johan on markkinat!

6.–7.4. Zodiak
Liput: 10€/päivä. Vain käteisellä.
Lisätiedot: esmarkkinat.blogspot.fi

ATELIER HELSINKI

Atelier Helsinki on ensimmäinen osa Zodiakin Z-lab-residenssitoimintaa, jonka puitteissa koreografeilla ja tanssijoilla on mahdollisuus keskittyä laboratoriomaiseen työskentelyyn ilman kantaesitystoiminnan luomaa tuotantopainetta. Z-lab luo myös puitteet työpajoille kotimaisten ja kansainvälisten koreografien ja tanssijoiden kesken: osana Z-labia residenssityöryhmä ja Zodiakin taiteellinen johtaja kutsuvat kotimaisia taiteilijoita työskentelemään laboratoriossa. Työpajat kannustavat kohtaamiseen ja taiteellisen työn kollegiaaliin jakamiseen.

Atelier Helsinki on osa pitkäkestoista taiteellista koetta, *Inter-local Atelieria*. Koe perustuu viiden taiteilijan – **Veli Lehtovaara & Mikko Hyvönen** (FI), **Aron Blom** (SE), **Elisa Yvelin** (FR), **Stav Yeini** (IL) – päätökseen työskennellä vaihtoehtoisten mallien löytämiseksi tanssi- ja esitystaiteen harjoittamisessa. Työryhmä haluaa määritellä uudelleen olosuhteet sekä valita ympäristöt, joissa työskentely tapahtuu. Miten luoda omakohtaisia käytäntöjä, arvoja ja merkityksiä taiteessa ja olemisessa? Kuinka säilyttää itseohjautuvuus suhteessa taiteen tuotantoprosesseihin? Työskentely muodostuu residensseistä ja lyhyemmistä retriiteistä eri paikoissa. Tavoitteena ei ole tehdä esityksiä mutta ei myöskään olla tekemättä niitä. Esityksiä saattaa syntyä.

Atelier Helsinki -residenssijakson päätteeksi järjestetään Open doors -tilaisuudet Zodiakin näyttämöllä 1. ja 2.6. klo 15.

Inter-local Atelierin toinen vaihe toteutuu Zodiakin partnerin Alcantaran toimesta Portugalin Lissabonissa, syys-lokakuussa 2013. Zodiak ja Alcantara toimivat Inter-local Atelierin osatuottajina yhdessä taiteilijaryhmän kanssa.

Residenssi toteutetaan DÉPARTS-verkoston tuella. DÉPARTS-verkoston toimintaa rahoittaa EU:n kulttuuri-ohjelma. Residenssituki: Koneen Säätiö.



KANSAINVÄLINEN TOIMINTA

Zodiak – Uuden tanssin keskus on kansainvälisesti tunnettu merkittävänä, omaleimaisena ja innovatiivisena nykytanssin tuotantotalona ja toimijana. Zodiakin kansainvälisen toiminnan painopisteet ovat verkostoitumisessa, residenssitoiminnassa sekä kotikansainvälistymisessä. Kansainvälinen toiminta tukee Zodiakin ydintoimintaa, suomalaisen nykytanssin laadun kehittämistä.

Zodiakin vuoden 2013 kansainvälisen toiminnan erityisfokuksena on residenssi- ja laboratoriotoiminta. Toiminnan pääpaino on tarjota taiteilijoille laboratoriomaista taiteellista työtä tukevat olosuhteet ja tukirakenteet niin Zodiakissa kuin Zodiakin partnereiden järjestämissä kansainvälisissä residensseissä. Zodiak pyrkii edesauttamaan tanssitaiteilijoiden kansainvälistymistä ja verkostoitumista sekä esiintyjien ja koreografien taiteellisen pääoman rikastuttamista. Tavoitteena on myös, että suomalais-koreografien teoksille löydetään enenevässä määrin kansainvälisiä yhteistuotantotahoja.

Zodiakilla on käynnissä Koneen Säätiön tukema residenssihanke, jonka kautta tuetaan taiteilijoiden työskentelyä kansainvälisissä residensseissä. Lisäksi Zodiak tarjoaa residenssimahdollisuuksia myös ulkomaisille taiteilijoille yhteistyössä HIAP – Helsinki International Artist Programmen kanssa. Residenssitoiminta on Zodiakille yksi keino tukea taiteilijoita, heidän taiteellista työtään ja kehittymistään sekä teosideoiden muotoutumista ja jatkokehittämistä.

Zodiakin tavoitteena on tuottaa vuosittain kansainvälisiä yhteisproduktioita, kuitenkin painottaen suomalaisten tanssitaiteilijoiden osallistumis- ja työllistymismahdollisuuksia näissä tuotannoissa. Keski-Euroopan tanssintaloista tuttu, pelkistetyn liikkeellististä, kompositioon perustuvista teoksistaan tunnettu berliiniläiskoreografi **Jana Unmüßigin** uusi teos *Colour, Colour* saa ensi-iltansa Zodiakissa 20.3.2013. Teos tuotetaan yhteistyössä Hampurin Kampnagelin kanssa. Teoksen työryhmään kuuluvat Unmüßigin lisäksi tanssijat **Gabriela Aldana-Kekoni**, **Riikka Theresa Innanen**, **Eeva Muilu** ja **Sofia Simola** sekä valosuunnittelija **Heikki Paasonen** ja pukusuunnittelija **Janne Renvall**.

Zodiakin ja Japan Contemporary Dance Networkin (JCDN) kaksivuotinen koreografi- ja residenssivaihto-ohjelma saatiin päätökseen syksyllä 2012.

Ohjelman puitteissa tuotettiin kaksi teosta, *Haigafuru* ja *Kite*. Ote teoksesta *Haigafuru* vierailee New Yorkissa tammikuussa 2013 Japan Societyn kutsumana. Molemmille teoksille pyritään järjestämään kiertue-esityksiä vuosille 2013–2014.

Zodiak avaa uuden kahdenvälisen erityisprojektin Australian ja Suomen välille. Projektin tavoitteena on luoda uusia yhteyksiä maiden välille koreografi-, opettaja- ja esitysvaihdon muodossa. Zodiakin partnereina projektissa ovat Campbelltown Arts Centre sekä koreografinen tutkimus- ja kehityskeskus Critical Path Sydneystä.

Zodiak tukee osatuottamia teoksia järjestämällä kolmisenkymmentä kansainvälistä kiertue-esitystä vuosittain. Zodiakin toimintafilosofiana ja -arvona on tanssin monipuolisuuden ja uusien tekijöiden tukeminen. Zodiak tunnetaan kansainvälisesti vah-

vana kotimaisen nykytanssin tuotantotalona, jonka ohjelmistoon valitaan taiteellisesti mielenkiintoisia ja tanssitaideutta uudistavia tuotantoja ja tekijöitä. Tämä positiivinen maine on luonut Zodiakille aseman asiantuntijatahona, jonka kautta löytyvät ne ajankohtaiset suomalaistaiteilijat, joilla on myös kansainvälistä relevanssia ja kiinnostavuutta nykytanssin saralla.

Useat Zodiakin osatuottamat teokset ja nuoremman sukupolven taiteilijat ovat viimeaikoina herättäneet kansainvälistä mielenkiintoa. Joulukuuseen Ice Hot – Nordic Dance Platformin kansainvälinen jury valitsi Suomesta mukaan kuusi näyttämöteosta, joista peräti neljä oli Zodiakin tuotantoa. Tapahetumassa nähtiin teokset **Elina Piriseltä**, **Maija Hirvaselta**, **Veli Lehtovaaralta** & **Mikko Hyvöselältä** sekä **Eeva Muilulta** & **Milja Sarkolalta**. Viimeksi mainittujen taiteilijoiden yhteisteos *Ihmisen asussa* sai yhden nykytanssin alan merkittävimmistä palkinnoista, Prix d'Jardin, Wienin ImPulsTanz-festivaalin yhteydessä elokuussa 2012.

Zodiak on mukana kansainvälisissä verkostoissa, joista merkittävimpiä ovat Départs, Les Répérages, IETM (International Network for Contemporary Performing Arts) ja Studiotrade.

Lisätietoja Zodiakin kansainvälisen toiminnan eri osa-alueista, kansainvälisistä partneriverkostoista sekä Zodiakin osatuottamien teosten kiertueista: www.zodiak.fi



KEVÄT 2013

KURSSIT ja TYÖPAJAT

Kursseille ilmoittautuminen tapahtuu Zodiakin verkkosivujen kautta osoitteessa: www.zodiak.fi/yhteistyö/ilmoittautumiskurssille. Linkit ilmoittautumislomakkeisiin löytyvät myös verkkosivujemme kurssikohtaisista esittelyistä: www.zodiak.fi/#kurssit. Varmista paikkasi haluamallasi kurssilla ilmoittautumalla hyvissä ajoin. Sitovat ilmoittautumiset kursseille viimeistään seitsemän päivää ennen kurssin alkua. Tämän jälkeen peruutuksesta peritään kurssimaksu kokonaisuudessaan. Osallistumisen sa voi tämän jälkeen peruuttaa vain lääkärintodistuksella. Lisätiedot: katja.kirsi@zodiak.fi

Course information in English:
www.zodiak.fi/en/#workshops



28 KUVA: UUPI TIRRONEN

KAIKILLE

TANSSI KOKEMUKSENA KEHOSSA JA MIELESSÄ

Suosituilla Tanssi kokemuksena kehossa ja mielessä -kursseilla on tänä keväänä tilaisuus jakaa ohjaajien koreografisia prosesseja ja työskentelytapoja. Kursseja ohjaavat koreografit **Jenni Koistinen**, **Petri Kekoni**, **Sari Palmgren** ja **Virva Talonen**. Kukin koreografi työstää kurssilaisten kanssa samoja teemoja, joita käsittelee tämänhetkisessä työssään.

Tanssi kokemuksena kehossa ja mielessä -peruskurssit koostuvat liiketehtävistä sekä helpoista koreografisista harjoitteista. Ne soveltuvat sekä vasta-alkajille että tanssin harrastajille. Jatkokurssit on suunnattu aikaisemmin Tanssi kokemuksena -kurssin käyneille sekä pidempään tanssineille.

LIIKE JA UNI – Peruskurssi

OHJAAJA: Jenni Koistinen • AIKA: maanantaisin 28.1.–18.3. klo 18–19.30, yht. 8 krt • PAIKKA: Zodiak Studio C4 • KURSSIMAKSU: 65 € • Ilmoittautuminen 14.1. mennessä: www.zodiak.fi

Koreografi **Jenni Koistisen** mielenkiinnon kohteena on unien ja liikkeen logiikan samankaltaisuus sekä unet yhteisesti jaettuna kokemuksena. Kurssilla lähdetään kokeilemaan, miten nämä asiat voivat ilmetä jokaisen omassa liikkeessä ja kehollisessa kokemuksessa. Oman liikkumisen lisäksi keskitytään myös toisen kohtaamiseen, katsomiseen sekä liikkeelliseen vuorovaikutukseen ryhmässä. Kurssi sopii sekä vasta-alkajille että pidempään tanssineille.

KEKONIN KOUKEROT – Jatkokurssi

OHJAAJA: Petri Kekoni • AIKA: la 2.2. klo 10–16 ja su 3.2. klo 10–14, yht. 10 h • PAIKKA: Zodiak Studio C4 • KURSSIMAKSU: 65 € • Ilmoittautuminen 18.1. mennessä: www.zodiak.fi

Kekonin koukerot on tiiviskurssi tanssin harrastajille, jotka ovat jo edenneet harrastuksessaan pitkälle ja joilla on tahtoa ja intoa taiteelliseen työskentelyyn ja tekniseen haasteeseen. Koreografi **Petri Kekoni** tutustuttaa osallistujat omaan liikemaailmaansa ja Zodiakin kevätohjelmistossa nähtävän *Miniatures*-teoksen prosessiin. Kurssilla teosta puretaan auki liikkeen ja keskustelun kautta sekä paneudutaan Kekonille tärkeisiin peruskysymyksiin kuten: ”Mikä tekee liikkeestä merkityksellisen? Milloin liike on totta ja milloin sen sanoma tulee läpi?”.

Kurssihintaan kuuluu *Miniatures*-teoksen pääsylippu. Esitykset 31.1.–3.2.

THE EARTH SONG – Jatkokurssi

OHJAAJA: Sari Palmgren • AIKA: torstaisin 7.2.–28.3. klo 18–20, yht. 8 krt (Huom! kurssiaika 8 x 2 h) • PAIKKA: Zodiak Studio C4 • KURSSIMAKSU: 85 € • Ilmoittautuminen 24.1. mennessä: www.zodiak.fi

Koreografi **Sari Palmgrenin** kantaesitysteos *The Earth song* on tanssiteos kulutusyhteiskunnan, ihmisen käyttäytymisen ja ympäristömuutoksen yhtymäkohdista. Teoksen lähtökohtana ovat eri visiot tulevaisuudesta: Mitä kohti olemme menossa? Mitä todella tarkoittaa kestävä kehitys ja kuinka asenteemme ja käytöksemme voi kehittyä?

The Earth song -jatkokurssilla Palmgren käsittelee kurssilaisten kanssa teoksensa aiheita liikkeellisesti ja keskustellen. Kurssin aikana on ainutlaatuinen mahdollisuus päästä työstämään teemoja samanaikaisesti teoksen valmistumisen kanssa. Kurssilaisilla on mahdollisuus seurata myös ammattilaisten harjoituksia ja tanssiteoksen valmistumista.

Kurssihintaan kuuluu The Earth song -teoksen pääsylippu. Esitykset 17.–29.5.

MINÄ JA MUUT = ME – Peruskurssi

OHJAAJA: Virva Talonen • AIKA: maanantaisin 25.3.–13.5. klo 17.45–19, yht. 8 krt • PAIKKA: Zodiak Studio C4 • KURSSIMAKSU: 65 € • Ilmoittautuminen 11.3. mennessä: www.zodiak.fi

Koreografi **Virva Talonen** työskentelee parhaillaan uuden tanssiteoksen äärellä pohtien, miten henkilökohtainen ja kollektiivinen lähistoria vaikuttaa kehoihimme. Peruskurssilla tutustutaan omaan tapaan liikkua yksinkertaisten liikeharjoitteiden sekä koreografisten tehtävien kautta. Oman yksilöllisen liikekielen löytämisen rinnalla keskitytään ryhmän yhteiseen

liikkeeseen ja vuorovaikutukseen katsomisen sekä kosketuksen kautta. Työskentelyssä pyritään löytämään omaa mielenliikettä ja sitä kautta syventämään kokonaisvaltaisesti omaa kehollista kokemista. Miten minä liikun? Miten me liikumme yhdessä? Kurssi sopii sekä vasta-alkajille että pidempään tanssineille.

TANSSI ELÄMÄSTÄ – Jatkokurssi

OHJAAJA: Virva Talonen • AIKA: maanantaisin 25.3.–13.5. klo 19.15–20.45, yht. 8 krt • PAIKKA: Zodiak Studio C4 • KURSSIMAKSU: 65 € • Ilmoittautuminen 11.3. mennessä: www.zodiak.fi

Kun katsot elämääsi taaksepäin, mitä näet? Jos saisit valita omasta elämästäsi yhden asian, muiston, tunteen tai tapahtuman, jonka haluaisit tanssia, mikä se olisi? Koreografi **Virva Talosen** jatkokurssilla teamana on yksilöllinen liike, jonka lähtökohtana on jokaisen kurssilaisen oma lähistoria. Omasta yksilöllisestä liikkeestä syntyy tanssi, joka vuorovaikutuksessa muun ryhmän kanssa muuttuu yhteiseksi. Koreografisten tehtävien ja yhteisten improvisatoristen liikeharjoitteiden kautta etsitään muotoa tanssille, joka on jatkuvassa liikkeessä. Osallistujien yhteisellä päätöksellä voidaan järjestää kurssin lopuksi demoesitys.

30.1.–15.5. KAIKILLE KEHONHUOLTO

Tanssija **Jonna Eiskonen** ohjaa koko kevään ajan jatkuvan kaikille avoimen kehonhuollon kurssin. Kurssi koostuu kokonaisvaltaisista kehonhuoltotunneista, joilla pyritään vahvistamaan syviä lihaksia ja kehittämään koordinaatiota hengityksen ja rentoutuksen tärkeyttä unohtamatta. Kurssilla keskitytään koko kehon hallintaan ja tiedostamiseen. Tekniikkoina kurssilla käytetään mm. pilatestyypisiä harjoitteita ja syvävenyttelyä. Ennakotietoja tai -taitoja ei tarvita.

OHJAAJA: Jonna Eiskonen • AIKA: keskiviikkoisin 30.1.–15.5. klo 17.30–19.00, yht. 16 kertaa • PAIKKA: Zodiak Studio C4 • KURSSIMAKSU: 145 € • Ilmoittautuminen 16.1. mennessä: www.zodiak.fi



5.2.–26.2. KAIKILLE ZODIAK GOES AFRO

Tanssija **Dayron Napoles Rubant** pitää neljän kerran lyhytkurssin, jossa keskitytään afro-karibialaisen tanssin perusteisiin. Kurssilla pääsee tutustumaan haitilaiseen kulttuuriin liikkeen kautta. Kurssi sopii kaikille, jotka haluavat päästä tanssimaan yhdessä mukavassa ja rennossa ilmapiirissä.

Dayron Napoles Rubant on kuubalaissyntyinen tanssija ja tanssinopettaja, joka on tanssinut Kuuban lisäksi muun muassa Haitilla, USA:ssa ja Euroopassa. Keväällä hänet nähdään myös tanssijana Zodiakissa, Joona Halosen teoksessa *Straight*.

OHJAAJA: Dayron Napoles Rubant • AIKA: tiistaisin 5.2.–26.2. klo 18–19.30, yht. 4 krt • PAIKKA: Zodiak studio C4 • KURSSIMAKSU: 40 € • Ilmoittautuminen 22.1. mennessä: www.zodiak.fi

7.2.–18.4. KAIKILLE Toiminnallista englantia – English in Action!

Aktivoi uinuva kielitaitosi ja rohkaistu käyttämään kieltä. Oppiminen tapahtuu rennon liikkumisen, erilaisten pelien, musiikin ja tanssin kautta. Kurssilla käsitellään käytännön kielitaitoon liittyviä teemoja ryhmien tarpeet ja kiinnostus huomioiden: esim. tervehtiminen, esittäytyminen, harrastukset ja asioiminen. Kielioppi vahvistuu toiminnan kautta; liikkeen avulla onnistuu mm. prepositioiden, aikamuotojen, suuntien ja lauseenrakenteen harjoittelu.

Zodiak järjestää kinesteettiseen kielenoppimiseen perustuvan kurssin yhdessä Helsingin seudun erilaiset oppijat ry:n (HERO) kanssa. HERO on etujärjestö luki- ja oppimisvaikeuksisille ja heidän kanssaan eri tavoin työskenteleville henkilöille.

Kurssille ovat tervetulleita kaikki, joille perinteinen tapa opiskella kieltä on ollut hankalaa tai, jotka haluavat kokeilla toiminnallista tapaa oppia. English in Action! on jatkokurssi viime syksynä alkaneelle kurssille. Mukaan otetaan kuitenkin myös uusia osallistujia.

Kurssin ohjaaja, tanssija ja tanssinopettaja **Jenna Rignell** on toiminut englannin, ruotsin ja suomen opettajana Zodiakin kielityöpajahankkeessa ja ollut mukana kehittämässä kinesteettistä kielenoppimista.

OHJAAJA: Jenna Rignell • AIKA: torstaisin 7.2.–18.4. klo 17–18.30, yht. 10 krt (28.3. ei tuntia) • PAIKKA: HUOM! Erilaisen oppimisen keskus, Vilhonkatu 4, Helsinki • KURSSIMAKSU: 60 € • Ilmoittautuminen 28.1. mennessä hero@lukihero.fi • LISÄTIETOJA: katja.kirsi@zodiak.fi

8.2.–19.4. KAIKILLE OPI ESPANJAA LIIKKUEN – ¡Aprende moviendo!

Käytännön peruskielitaidon harjoittelua toiminnan avulla. Kurssilla lähdetään liikkeelle espanjan alkeista ja edetään rauhalliseen tahtiin. Oppiminen tapahtuu rennon liikkumisen, erilaisten pelien, musiikin ja tanssin kautta. Tunneilla harjoitellaan mm. tervehtimistä, esittäytymistä ja arkisanastoa. ¡Bienvenidos!

Zodiak järjestää kinesteettiseen kielenoppimiseen perustuvan kurssin yhdessä Helsingin seudun erilaiset oppijat ry:n (HERO) kanssa. HERO on etujärjestö luki- ja oppimisvaikeuksisille ja heidän kanssaan eri tavoin työskenteleville henkilöille.

Opi espanjaa liikkuen -kurssille ovat tervetulleita kaikki, joille perinteinen tapa opiskella kieltä on ollut hankalaa tai, jotka haluavat kokeilla toiminnallista tapaa oppia. Opi espanjaa liikkuen on jatkokurssi viime syksynä alkaneelle kurssille. Mukaan otetaan kuitenkin myös uusia osallistujia, jotka osaavat jo hieman espanjan alkeita.

Kurssin ohjaaja, tanssinopettaja **Annina Tuhkunen** on opiskellut ja työskennellyt Meksikossa, Argentiinassa, Chilessä ja Perussa.

OHJAAJA: Annina Tuhkunen • AIKA: perjantaisin 8.2.–19.4. klo 16.30–18.00, yht. 10 krt (29.3. ei tuntia) • PAIKKA: HUOM! Erilaisen oppimisen keskus, Vilhonkatu 4, Helsinki • KURSSIMAKSU: 60 € • Ilmoittautuminen 29.1. mennessä hero@lukihero.fi • LISÄTIETOJA: katja.kirsi@zodiak.fi

SENIOREILLE SENIORIKURSSIT

Seniorityöpajat jatkuvat tänä keväänä Zodiakissa kaksi kertaa viikossa maanantaisin ja keskiviikkoisin. Maanantain ryhmä on jatkokurssi kaikille niille, joilla on jo aiempaa tanssikokemusta Zodiakin kursseilta tai muualta. Keskiviikkoisin kokoontuu peruskurssi, jolle ovat tervetulleita kaikki uudet senioritanssijat. Keskiviikon tunneille voivat osallistua myös ne jatkokurssilaiset, jotka haluavat käydä tanssimassa kaksi kertaa viikossa. Uutena ryhmänä aloittaa peruskurssi Itäkeskuksen Stoassa.

Peruskursseilla tutustutaan omaan liikkumiseen ja avataan kehollista kokemusta. Nykytanssin perusasiat tulevat tutuiksi mukavassa porukassa. Jatkokursseilla syvennetään aiempaa tietoa ja kokemusta tanssista.

Jenni Koistisen ohjaamalla Jatkokurssi I:lla on tavoitteena laajentaa ja etsiä uusia liikkeellisiä mahdollisuuksia sekä ilmaisun keinoja ja rajoja. Ryhmän kanssa pohditaan yhdessä mitä kaikkea tanssi voikaan olla.

Gabriela Aldana-Kekonin ohjaama Jatkokurssi II jatkaa viime keväisen *Tarinoita elämästämme* -esityksen teemojen parissa.

Kurssille ovat tervetulleita esityksessä mukana olleiden lisäksi myös uudet osallistujat. Kevään aikana Tarinoita elämästämme -teoksesta työstetään kiertueversio, jota voidaan esittää esim. kouluissa ja hoivakodeissa. Niille, jotka haluavat olla mukana esiintymässä, harjoitukset ovat klo 10–12. Kurssille voi osallistua, vaikka ei haluaisikaan esiintyä. Tällöin harjoitukset ovat klo 10–11.30.

SENIORIT – Jatkokurssi I

OHJAAJA: Jenni Koistinen • AIKA: maanantaisin 28.1.–1.4. klo 10–11.30, yht. 10 krt • PAIKKA: Zodiak Studio C4 • KURSSIMAKSU: 85 € • Ilmoittautuminen 14.1. mennessä: www.zodiak.fi

SENIORIT – Peruskurssi I

OHJAAJA: Laura Koistinen (Vesterinen) • AIKA: keskiviikkoisin 30.1.–27.2. klo 10–11.30, yht. 5 krt • PAIKKA: Zodiak Studio C4 • KURSSIMAKSU: 45 € • Ilmoittautuminen 16.1. mennessä: www.zodiak.fi

SENIORIT STOA – Peruskurssi II

OHJAAJA: Jenni Koistinen • AIKA: keskiviikkoisin 6.3.–17.4. klo 10–11.30, yht. 7 krt • PAIKKA: STOA, Teatterisali, Turunlinnante 1 • KURSSIMAKSU: 60 € • Ilmoittautuminen 20.2. mennessä: www.zodiak.fi

SENIORIT – Jatkokurssi II

OHJAAJA: Gabriela Aldana-Kekoni • AIKA: maanantaisin 8.4.–27.5. klo 10–11.30 + 30 min., yht. 8 krt • PAIKKA: Zodiak Studio C4 • KURSSIMAKSU: 65 € • Ilmoittautuminen 25.3. mennessä: www.zodiak.fi



4.2.–8.2. AMMATILAISILLE

KEITH HENNESSY PERFORMING QUEER FAILURE

Queer tarkoittaa outoa ja vierasta. Se on poliittisen solidaarisuuden termi niille, jotka eivät ole heteroseksuaaleja, yksiavioisia tai kuuliaisista. Feministisen punkin serkku queer on poliittinen ja esteettinen strategia sekasorolle ja tottelemattomuudelle. Se tarkoittaa myös asennetta omaan kehoon, erityisesti sen sukupuoleen sekä tapaan noudattaa sosiaalisia normeja ja sääntöjä.

Työpajassa käsitellään erilaisia lähestymistapoja esityksen luomiselle ja tuhoamiselle. Osallistujat tanssivat, leikkivät, tutkivat, improvisoivat ja säveltävät, tekevät ja rikkovat, yksin ja yhdessä. Tavoitteena on laajentaa esityksen kontekstia

sekä kehittää uusia sääntöjä sitoutumiselle. Kurssilla **Keith Hennesyn** työparina toimii muusikko **Jassem Hindi**.

Lisäksi työpajan päättävässä yleisöesityksessä hyödynnetään harjoitteita Hennesyn ja Hindin *Turbulence*-projektista. *Turbulence* on talouselämää käsittelevä teos, joka sai ensi-iltansa TBA-festivaalilla Portlandissa syyskuussa 2012. Se toimii arvojen, hierarkian, vaihtokaupan, velan, vallan, vastarinnan, hyväksikäytön, struktuurin ja romahduksen tutkimuslaboratoriona.

AIKA: ma–pe 4.–8.2. klo 10–15 + pe 8.2. klo 17 yleisölle avoin Open doors -esitys (vapaaehtoinen) • PAIKKA: Zodiak Studio C4 • KURSSIMAKSU: 150 € • Ilmoittautuminen 21.1. mennessä: www.zodiak.fi



26.2.–28.3. AMMATILAISILLE

ERVI SIRÉN AAMUTUNNIT

Ervi Sirén pitää kevätkaudella aamutunnit kaksi kertaa viikossa tanssin ammatilaisille. Tunneilla keskitytään tanssijantyöhön. Sirén on ollut merkittävä vaikuttaja suomalaisen tanssitaiteen kehityksessä aina 1970-luvulta lähtien. Hän on pitkän uransa aikana toiminut mm. Teatteri- ja korkeakoulun tanssitaiteen laitoksen professorina kymmenen vuotta kehittäen siellä pitkäjänteisesti omaa keho- ja tanssijalähtöistä tanssijatteluaan sekä liikettä syvällisesti ymmärtävää metodiaan. Kurssille on mahdollista osallistua kerran tai kahdesti viikossa.

AIKA: tiistaisin ja torstaisin 26.2.–28.3. klo 9.30–11.30, yht. 10/20 h • PAIKKA: Zodiakin näyttämö • KURSSIMAKSU: 65/100 € • Ilmoittautuminen 12.2. mennessä: www.zodiak.fi

17.4.–10.5. AMMATILAISILLE

LIISA RISU & JONNA EISKONEN BIG BODY

“Don't try to be interesting – be interested”

–PHILLIPPE GAULLIER

Kurssilla harjoitetaan työkaluja yksittäisen kehon sekä ryhmän yhteiseen luovaan tanssiin.

“Use technique for virtuosity”
–JESS CURTIS

Tavoitteena on harjaantua monikerroksisiin ja analyttisiin tehtäviin tanssimisessa, unohtamatta tanssimisen suomaa nautintoa. Työskentely kehittää tanssijan artikulaatiota, tilallista ja ajallista sekä liikelaadullista muodontajua ja havainnointia – sekä itsenäistä hetken luovuutta.

Itseä suurempaa kehoa etsitään aluksi niveltekniikalla eriyttämällä – ajatellaan yksittäistä kehoa kokonaisuutena balettiseurueena. Lisäksi erilaisilla ryhmän sidossopimuksilla herkistytään seuraamaan tanssijoiden yhdessä muodostamaa suurta kehoa ja sen liikettä. Työkaluina käytetään sekä vapaata tanssia että etukäteen setattuja sarjoja mm. **Liisa Risun** ja työryhmän repertuaaria sekä kokeillaan myös erilaisia parviscoreja.

AIKA: keskiviikkoina ja perjantaisin 17.4.–10.5. klo 9.30–11.30, yht. 14 h (Huom! Ei tuntia ke 1.5.) • PAIKKA: Zodiak Studio C4 • KURSSIMAKSU: 80 € • Ilmoittautuminen 3.4. mennessä: www.zodiak.fi

20.–21.4. AMMATILAISILLE

JEROEN PEETERS PHYSICAL DRAMATURGY

Jokaisessa luovassa proses-sissa ollaan aina dramaturgian peruskysymysten äärellä. Kuinka kehittää ainutkertainen metodi, jossa kokeilu ja tutkiminen, halu ja epäily voivat tapahtua? Yhtenä strategiana voi olla käsitteellisen maiseman rakentaminen, jossa osallistujat voivat seikkailla ideoiden ja materiaalien maastossa. Tällöin merkityksien luominen kiinnittyy materiaaleihin ja keinoihin, kehoihin ja tilaan, muodostaen todellisen fyysisen dramaturgian.

Dramaturgi **Jeroen Peeters** antaa työpajassaan konkreettisia välineitä käsitteellisen maiseman luomiseen. Työpaja sopii kaikille dramaturgiasta ja taiteellisesta tutkimisesta kiinnostuneille tanssin ja esitystaitteen kentällä.

Jeroen Peeters on esseisti, dramaturgi ja esiintyjä Brysselistä. Hän julkaisee tanssiin, performanssiin ja taideteoriaan liittyviä kirjoituksia eri medioissa. Hän on tehnyt taiteellista yhteistyötä mm. Meg Stuartin, Martin Nachbarin ja Eleanor Bauerin kanssa sekä toiminut Sarma-laboratorion johtajana (www.sarma.be).

AIKA: la–su 20.–21.4. klo 10–15, yht. 10 h • PAIKKA: Zodiak Studio C4 • KURSSIMAKSU: 80 € • Ilmoittautuminen 5.4. mennessä: www.zodiak.fi

17.–19.5. AMMATILAISILLE

SUSAN KLEIN KLEIN-TEKNIikka

Susan Kleinin työpajan teemana on Klein-tekniikan (Klein Technique™) keskeisperiaate: liikku-minen luustosta eli ihmisen syvimästä rakenteellisesta ja energisestä kudoksesta lähtien. Klein-tekniikka toimii kehonhuolto- ja tanssitekniikoiden välimaastossa. Tekniikka opettaa tunnistamaan kehon syvät tukilihakset ja niiden roolin rangan linjaajana ja kehon liikuttajana. Tämä kehon, mielen ja liikkeen tekniikan päämääränä on auttaa ihmistä itsenäisesti uudelleen kouluttamaan omaa kehoaan.

Susan Klein on kehittänyt ja opettanut Klein-tekniikkaa vuodesta 1972 lähtien sekä omassa koulussaan New Yorkissa että tiiviskursseilla eri puolilla maailmaa. Susan Klein loukkaantui vakavasti 19-vuotiaana ja Klein-tekniikka kehittyi hänen oman paranemisprosessinsa myötä. Tekniikka auttaa parantamaan fyysisiä loukkaantumisia ja lisäämään ymmärrystä niiden vaikutuksesta kehoon. Se auttaa myös osallistujia eheytyämään ja kehittämään paremmiksi liikkujiksi ja tanssijoiksi. Kurssi sopii tanssin ammatilaisille sekä kaikille liikkujille.

AIKA: pe 17.5. klo 17–20, la ja su 18.–19.5. klo 10–14, yht. 11 h • PAIKKA: Zodiak Studio C4 • KURSSIMAKSU: 200 € • Ilmoittautuminen: HUOM! 12.4. mennessä: www.zodiak.fi

3.-7.6. NUORILLE

REPEAT-PAUSE-EDIT Tanssielokuvan kesäkurssi

Jo perinteeksi muodostunut nuorten kesäkurssi Repeat-pause-edit -työpaja valtaa jälleen Kaapelin. Viisipäiväisen työpajan aikana tehdään pienryhmissä lyhytelokuvia sekä opetellaan kuväkäsikirjoitusta, kuvausta, leikkausta ja editointiohjelmien käyttöä. Työpajan lopuksi syntyneet elokuvat katsotaan yleisölle avoimessa katselmuksessa, johon saa kutsua omat kannattajajoukkonsa.

Lyhytelokuvat toteutetaan tanssin, teatterin ja parkourin keinoin. Niiden tekemistä kokeillaan ja testataan pienryhmissä alan ammattilaisten ohjauksessa. Ennakkotaitoja ei välttämättä tarvita, kaikkia lajeja kokeillaan. Lyhytelokuvien kuvaamiseen tarvittavia kameroita saa lainaksi työpajan aikana.

Työpajan järjestävät Zodiak – Uuden tanssin keskus, Teatteri-museo, Suomen valokuvataiteen museo, Uuden median keskus m-cult ja Suomen Parkour ry.

AIKA: ma-pe 3.-7.6. klo 10-15 yht. 25 h •
PAIKKA: Zodiak Studio B2 / Teatteri-museo /
Suomen valokuvataiteen museo •
KURSSIMAKSU: 130 € • Ilmoittautuminen
20.5. mennessä: www.zodiak.fi



KOULULAISILLE JA OPISKELIJOILLE

KINESTEETTISET KIELITYÖPAJAT

Kinesteettisissä kielityöpajoissa kielen opiskelu tapahtuu liikkeen ja toiminnan avulla. Työpajassa tehdään hauskoja ja yksinkertaisia liikeharjoituksia, joiden avulla kielen oppiminen tapahtuu. Fyysinen työskentely ”lämmittää” kehon sekä mielen ja saa aikaan positiivisen ja rennon työskentelyilmapiirin. Paras ympäristö työpajalle on liikuntaan soveltuva tila, mutta myös luokahuone, josta pulpetit voidaan työntää syrjään sopii tarkoitukseen.

Työpaja voi olla Zodiakissa tai sen voi tilata omalle koululle. Kinesteettinen kielityöpaja sopii kaikenikäisille oppilaille, myös erityisryhmille ja suomi toisena kielenä oppilaille.

Kielivaihtoehtoina suomi, ruotsi, englanti, venäjä, espanja ja ranska. Yhden työpajan hinta on 80 €.

Lisätiedot ja tilaukset:
katja.kirsi@zodiak.fi

TILAUSTYÖPAJAT HOIVAKOTIEN HENKILÖKUNNALLE JA ASUKKAILLE LIIKE, KOSKETUS JA KEHOL- LINEN KOMMUNIKAATIO

Tanssin portaat -koulutushanke sai alkunsa läänintaiteilija **Ava Nummisen** ja koreografi **Hanna Brotheruksen** sekä Zodiak – Uuden tanssin keskuksen aloittamasta yhteistyöstä. Hankkeen aikana kehitettiin tapoja käyttää liikettä ja tanssia vuorovaikutuksen tukena hoivatyössä sekä asukkaiden toiminnallisuuden edistämisenä ja ilon tuojana. Tanssin portaat -koulutuksessa mukana olleet tanssitaiteilijat ohjaavat työpajoja hoivakodeissa sekä asukkaille että henkilökunnalle. Työpajoissa syvennytään oman kehon kuunteluun ja toisen kohtaamiseen liikkeen avulla. Kaikille sopivien kehonhuolto- ja liikeharjoitteiden kautta lähestytään kosketusta ja liikettä vuorovaikutuksen välineenä.

Hoitohenkilökuntaryhmät

Ryhmässä voi olla noin 10 hoitajaa. He voivat tulla useasta eri yksiköstä. Hoitajilla tarkoitetaan lähihoitajia, sairaanhoitajia, laitoshuoltajia, lääkäreitä tai muita henkilökunnan jäseniä.

Ryhmät asukkaille

Ihanteellinen ryhmäkoko on noin 10 osallistujaa, mutta isommankin ryhmän kanssa voidaan tanssia. Tämä toteutuu helposti kun myös hoitajat osallistuvat työpajaan.

Työpajoja voi tilata yksittäisinä maistiaisina tai työpajasarjoina, jolloin työskentelyssä päästään etenemään pidemmälle. Yhden työpajan hinta 80 €.

Lisätiedot ja tilaukset:
katja.kirsi@zodiak.fi

ZODIAK SPRING 2013

SUMMARY IN ENGLISH

Zodiak – Center for New Dance is a progressive dance organization in Helsinki and the most significant production house of contemporary dance in Finland. The mission of Zodiak is to produce, present and promote works of high artistic quality and innovation.

Zodiak provides a creative environment and collegial platform for independent dance artists and groups. For the audience, Zodiak offers a versatile program of cutting-edge contemporary dance, events and activities.

For more info, please visit
www.zodiak.fi

Zodiak – Center for New Dance
Cable Factory
Tallberginkatu 1
00180 Helsinki

TICKETS

Lippupalvelu +358 600 10 800
(€1.96/min + inc)
every day 8 am to 8 pm
www.lippupalvelu.fi

Zodiak tel. +358 44 094 4948
weekdays 11 am to 4 pm



31.1.-3.2. PETRI KEKONI MINIATURES

Miniatures by Petri Kekoni is a combination of a duet, a solo and a trio. These miniatures are a study into the human species, an attempt to distill the essence of humanity and existence.

A strong genetic idea has guided the piece and the selection of its cast. The tall and skinny, the tiny and dark, and the voluptuous and heavyset bodies come together. Different body types strongly influence the creation of the choreography. Petri Kekoni is known for his movement-based works, and this time he also cherishes the body's ability for versatility. We all have several different types within ourselves, but we cannot change the form of our given bodies.

Music is composed by **liro Ollila**. After the world premiere in Oulu City Theatre on 23.1., the Helsinki premiere follows in Pannuhalli on 31.1.

Premiere 31.01. 19:00
01.02. 19:00 • 02.02. 19:00
03.02. 15:00
Pannuhalli • Tickets: 22/14 €



6.2.-10.2. SIDE STEP FESTIVAL 2013

Stirring and intentionally provocative. A countermove to growing conservatism.

This year's performances, workshops and lectures tackle such themes as the political power of queer culture, vogueing aesthetics and classical tragedies in contemporary art, and feminist viewpoints to classic fairytale characters.

Side Step Festival 2013 presents the most interesting, versatile performers and choreographers of today: **Ann Liv Young** (US): *Mermaid*, **Keith Hennessy** (US): *Crotch & Almost*, **Trajal Harrell** (US): *Antigone Jr.*, **Trajal Harrell**, **Cecilia Bengolea**, **François Chaignaud & Marlene Freitas** (US/AR/FR/PT): *(M)IMOSA*.

Also in the festival program: Lectures by **Tiina Rosenberg**, *Prophetic dances* by **Eliisa Erävalo**, documentary film *Paris is Burning*, Ann Liv Young's *Sherry Show*, Keith Hennessy's workshop *Performing Queer Failure* and many more!

More details in a separate festival program and online at www.zodiak.fi/sivuaskel

Tickets: 25/15/5 €. Festival passes sold in advance for 37 € (including 5 performances!)



14.2.–16.2.
PANU VARSTALA & MARJO KUUSELA
KENEN KÄDET (WHOSE HANDS)

Dancer-choreographers **Panu Varstala** and **Marjo Kuusela**, together with director **Vihtori Rämä** aka **Masi W. Eskolin**, immerse into the relationships between text and dance in their creation *Kenen kädet*. How can written and spoken text create a strong and ambiguous space with dance, or against it? What happens between dance and text? The piece premiered at Full Moon Dance Festival in 2012.

"Whose hands respects the stage – and everything that can take place there. In addition to the stage characters, there is live music composed and performed by **Joakim Berghäll** and Varstala, and strong images – an absurd chaos."

–MARJA HANNULA, HELSINGIN SANOMAT
26.7.2012

Premiere 14.02. 19:00
15.02. 19:00 • 16.02. 19:00
Zodiak • Tickets: 22/14 €



27.2.–6.3.
VELI LEHTOVAARA
VARTALOIDEIDEN KAUPUNKI
(CITY OF BODIES)

Vartaloideiden kaupunki is based on movement and spoken sounds. The dance and the choreography treat speech as music and song. How can a spoken word re-enter to the body, touch and move it? What is the physicality of speech, what are the bodies of words, phrases and sentences?

The imagined score of the piece is comprised of phonetic writing. Sources and materials of the piece are recorded political speeches and songs from the beginning of the 20th century until today. Danced movements interpret political symbols, but create something else than political – the choreography obstinately follows its own discourse.

The previous collaboration between Zodiak's house-choreographer **Veli Lehtovaara** and Swedish dancer **Aron Blom** – *Paper plane* (TeaK 2009) – toured in Europe as part of PARTS Graduation Tour 2010. In the recent years Aaron Blom has danced in Anne Teresa De Keersmaeker's piece *Cesena* among others.

With the support of the DÉPARTS network. DÉPARTS is funded by the European Commission (Culture program).

Premiere 27.02. 19:00
01.03. 19:00 • 02.03. 19:00 • 03.03. 15:00
05.03. 19:00 • 06.03. 19:00
Zodiak • Tickets: 22/14 €



20.3.–27.3.
JANA UNMÜßIG
COLOUR, COLOUR

Zodiak and Kampnagel Hamburg coproduce the new creation *Colour, Colour* by choreographer **Jana Unmüßig** from Berlin. The working group includes dancers **Gabriela Aldana-Kekoni**, **Riikka Theresa Innanen**, **Eeva Muilu** and **Sofia Simola**, and renowned visualists, lighting designer **Heikki Paasonen** and costume designer **Janne Renvall**.

Jana Unmüßig's choreographies combine compositional thinking and sensual awareness. Her captivating works are based on reduced movement language and stage actions that create a heightened sense of awareness and perception for the spectators.

Unmüßig has worked as choreographer and resident artist in several dance centers in Europe and North America. Currently, she is making an artistic PhD thesis at the Theatre Academy of Finland.

Premiere 20.03. 19:00
22.03. 19:00 • 23.03. 19:00 • 24.03. 15:00
26.03. 19:00 • 27.03. 19:00
Pannuhalli • Tickets: 22/14 €



10.4.–25.4.
JOONA HALONEN
STRAIGHT

Men in a huddle, side by side and surrounded by one another. Action, brutality, vulnerability and disparity.

Joona Halonen's new group piece *Straight* is an abstract and humoristically serious playing field for six male dancers. The piece places men as objects and observes masculinity in its various forms – in movement, in thinking and being, and in body language. What can be found in the definition of masculinity?

The piece is performed by a strong, skilled and distinguished male group: **Arttu Palmio**, **Dayron Napoles Rubant**, **Sakari Saikkonen**, **Guillermo Sarduy**, **Mickaël Stoeckel** and **Jukka Tarvainen**. Stylist **Minttu Vesala** as costume designer accompanies Halonen's trusted design team.

Premiere 10.04. 19:00
12.04. 19:00 • 13.04. 19:00 • 14.04. 15:00
17.04. 19:00 • 19.04. 19:00 • 23.04. 19:00
24.04. 19:00 • 25.04. 19:00
Pannuhalli • Tickets: 22/14 €



18.4.–8.5.
ANNA MARIA HÄKKINEN & JARKKO PARTANEN
DIG MY JOCKEY – LIVE VERSION

DIG MY JOCKEY was originally a video work made in 2011 by **Anna Maria Häkkinen**, **Jarkko Partanen** and **Samuli Laine**. Now the group extends the work into a live performance, with the addition of sound designer **Jussi Matikainen**.

In the original video work, the viewer witnesses an intimate moment between a man and a woman. The man is a horse, while the woman takes on the equestrian role. The action is absurd, tender, erotic and fetish-like.

DIG MY JOCKEY – Live version is a sister work of the original. It opens up and deconstructs the themes and characters of the video in a new context. In the stage work, the balance of power is shifted and evolved through play. The performers reconstruct scenes of the video and of the created material, in front of the audience.

Double-bill evening with *Sotilas* (Soldier) by Masi Tiitta.

Residence: workspacebrussels

Premiere 18.04. 19:00
20.04. 19:00 • 21.04. 15:00 • 02.05. 19:00
04.05. 19:00 • 05.05. 15:00 • 07.05. 19:00
08.05. 19:00
Zodiak • Tickets: 22/14 €



18.4.–8.5.
MASI TIITTA
SOTILAS (SOLDIER)

A soldier stands in front of some important building. This image of a daily repeated action is the starting point of **Masi Tiitta's** solo work based on the male body.

The work unveils patriotic and erotic fantasies projected in a soldier's uniform, and reveals the poetry hidden in camouflage. It reproduces cinematic images of soldiers fallen in combat and close-ups of male faces anticipating gunfire.

Masi Tiitta has previously performed in Zodiak in *Thank You For Your Love* and *The Greatest Love Songs*. Soldier is Tiitta's debut as a choreographer and solo performer. In the work, he sets his body under gaze and shows the man as he is: sensitive and sensual.

Double-bill evening with *DIG MY JOCKEY – Live Version* by Anna Maria Häkkinen & Jarkko Partanen.

Residence: MDT (Stockholm)

Premiere 18.04. 19:00
20.04. 19:00 • 21.04. 15:00 • 02.05. 19:00
04.05. 19:00 • 05.05. 15:00 • 07.05. 19:00
08.05. 19:00
Zodiak • Tickets: 22/14 €



17.5.–29.5.
SARI PALMGREN
THE EARTH SONG

The Earth song is a carnivalesque look into the crossing paths of consumer society, human behaviour and climate change. Choreographer **Sari Palmgren** guides her interdisciplinary team to explore our relationship to the environment and to the circulation and use of energy. How are our daily choices made? How can we change them?

During the rehearsal process, the team consults environmental researchers and experts of sustainable development. From these consultations, the team creates songs and forms a one-of-a-kind musical, guided by contemporary movement thinking and improvisation.

Residence: Silke Z/resistdance/Studio
 11 (Cologne) / Studiotrade

Premiere 17.05. 19:00
 19.05. 15:00 • 21.05. 19:00 • 22.05. 19:00
 23.05. 19:00 • 24.05. 19:00 • 28.05. 19:00
 29.05. 19:00
 Pannuhalli • Tickets: 22/14 €

OTHER EVENTS

SPRING KICK-OFF

Spring season begins with Zodiak's hugely popular kick-off event. Every choreographer of the spring season presents their upcoming work in the format of their choosing: through speech, video, dance, play... The kick-off event gives the audience the possibility to get tasters of upcoming premieres. Free admission. 24.1.

MEET THE ARTISTS

Zodiak organises open post-performance discussions with the artists. Come and meet the artists, discuss and ask questions! **Petri Kekoni** (1.2.), **Panu Varstala & Marjo Kuusela** (15.2.), **Veli Lehtovaara** (5.3.), **Jana Unmüßig** (26.3.), **Joona Halonen** (17.4.), **Anna Maria Häkkinen, Jarkko Partanen & Masi Tiitta** (2.5.), **Sari Palmgren** (22.5.)

PHOTOGRAPHY EXHIBITION: MINUN NIMENI ON (MY NAME IS)

In 2012, Zodiak carried out a community dance project *My name is* in Eastern Helsinki. The project consisted of three parts: workshops, an online film and a performance. Photographers **Antti Ahtiluoto** and **Tuomas Linna** documented the project and created a photography exhibition, highlighting the character and various stages of the project. The exhibition is shown in Vuotola 8.–26.1.2013 and in Zodiak's foyer 14.2.–8.3.2013.

MAMUSKA HELSINKI – interdisciplinary performance club.
 Relaxed underground event organised in partnership with the international Mamuska Nights Network. Free admission. 8.3.

Z-FREE LABORATORY

Z-free provides selected artists the possibility to explore ideas and include the audience in their working process. In spring 2013, Zodiak hosts two separate Z-free events, with a total of four dancer-choreographers. **Anne Hiekkaranta** and **Virva Talonen** present their working process and/or methods 13.3. and 14.3. **Hanna Ahti** and **Laura Koistinen (Vesterinen)** demonstrate 2.5. and 4.5. Free admission.

For more info, please visit www.zodiak.fi

GAIA
 kuva: Terhi Ketolainen

Tanssia ja sirkusta keväässä 2013

Jenni Kivelä Varastettuja asioita

to 14.2. & pe 15.2. klo 19, la 16.2. klo 17, 12 €

Circo Aereo Pienempiä paloja Musiikin ja sirkuksen kohtaamisia

to 14.2. klo 20 (ensi-ilta), la 16.2. klo 19, su 17.2. klo 15, ke 20.2. klo 19, pe 22.2. klo 15, la 23.2. klo 19 & su 24.2. klo 15, 15/10 € (pe 22.2. 5 €)

ApinaFest

Simo Kellokumpu: Sanni ja Oskari Isto Turpeinen: Äiti ja poika

Kahden tanssiteoksen ensi-ilta.
 to 11.4. & pe 12.4. klo 18, la 13.4. & su 14.4. klo 16, 12/10 €

Jarkko Mandelin Game of Three

pe 19.4. & la 20.4. klo 18, 12/10 €

Panu Varstala PUNK

su 21.4. klo 15, 12/10 €

Susanna Leinonen Company Miten tanssiteos luodaan näyttämölle

Mahdollisuus seurata Suo tiikkua vihreä tammi -teoksen harjoituksia sekä tavata koreografi ja tanssijoita kullisten takana. Lisätiedot helmikuussa: www.stoa.fi. Ma 4.3. - to 7.3.

Gaia flamencotanssiteos ihmisistä ja maapallosta

koreografia Erika Alajärvi
 pe 19.4. & la 20.4. klo 19, su 21.4. klo 16, 22/17€

Kansainvälinen tanssin päivä 29.4.

Laulu etanoista

Visuaalinen tanssiteos alle 3-vuotiaille.
 klo 9.15, 10.30 ja 13, vapaa pääsy

Jenni Koistinen tänään. täällä. me: paikka auringossa

klo 15, 15.30, 16, 16.30, 17, 17.30 ja 18, vapaa pääsy

Ville Walo & Kalle Nio Odotustila 10 vuotta

CIRKO-festivaalin ohjelmistoa.
 la 11.5. klo 19 & su 12.5. klo 15, 20 €



Liput (09) 310 12000, stoa.lipunmyynti@hel.fi ja Lippupalvelu
 Turunlinnantie 1, Itäkeskus, stoa.fi, facebook.com/stoansivu

AUDITIONS

P.A.R.T.S.
Performing Arts Research and Training Studios
director Anne Teresa De Keersmaeker

**FOR PROFESSIONAL TRAINING
IN CONTEMPORARY DANCE
BRUSSELS
ACADEMIC YEAR 2013 - 2014**

PRESELECTION IN FINLAND

February 2, 2013

The Finnish National Opera and
Ballet School
Kaikukatu 4
Helsinki

Info & registration:
www.parts.be

2013

Rosas 

JÖRÖ-JUKKA
9.2.-23.3.2013



Ruutiä

-TANSSIFESTIVAALI LAPSILLE
JA NUORILLE 22.-28.4.2013

HURJARUUTH

TANSSITEATTERI HURJARUUTH, Kaapelitehdas
Tallberginkatu 1 A, 00180 Helsinki, www.hurjaruuth.fi



Carl Knif Company

MANUSCRIPT

Helsingin ensi-ilta 16.2.2013 klo 19

Muut esitykset

18.2. klo 19	22.2. klo 19
19.2. klo 19	23.2. klo 19
21.2. klo 19	24.2. klo 15

 **Mediakeskus Lume**
Studionäyttämö
Hämeentie 135 C
Helsinki

Liput:
laura.karen@pp.inet.fi tai 040 566 9912,
arkisin klo 16-19, la-su klo 12-19

FAUX

11.-21.4.2013
MEDIAKESKUS LUME

liput 10 / 20 € • www.lippupalvelu.fi
www.aaltokoskicompany.fi



 **ALPO
AALTOKOSKI
COMPANY**



UTOOPPINENTODELLISUUS
utopianreality

Todellisuuden tutkimuskeskus

Kaasutehtaankatu 1/33
00540 Helsinki
www.todellisuus.fi

LOIKKA
DANCE FILM FESTIVAL
TANSSIELOKUVAFESTIVAALI

Helsinki 21.-24.3.2013
www.loikka.fi



KEVÄT 2013 INFO

TERVETULOA!

Zodiak sijaitsee Kaapelitehtaalla Helsingin Ruoholahdessa. Kaapelitehtaan vieressä on raitiovaunu 8 pysäkki (Länsisatamankatu) ja Ruoholahden metroasemalle on noin 600 metrin kävelymatka. Porkkalankatua pitkin kulkevat kaikki Espooseen menevät T-linjat sekä bussit 20, 21V, 65A ja 66A.

Kaapelitehdas

Tallberginkatu 1
00180 Helsinki

Zodiak näyttämö, V-ovi

Zodiak Studio C4,

C-rappu 4. krs

Zodiak Studio B2,

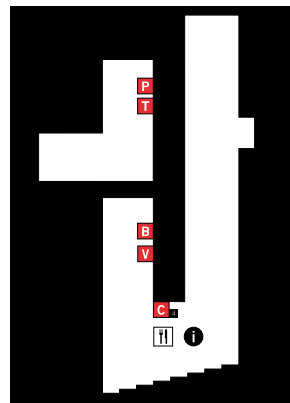
B-rappu 2. krs

Zodiak toimisto,

B-rappu 1 ½ krs

Pannuhalli, P-ovi

Turbiinisali, T-ovi



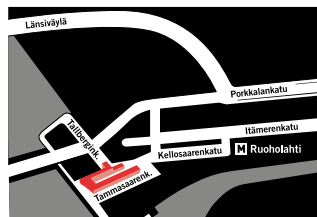
LIPUNMYynti

Lippupalvelu 0600 10 800
(€ 1,96/min + pvm)
joka päivä klo 8–20

Zodiak 044 094 4948
arkisin klo 11–16 tai
zodiak@zodiak.fi

Lippuja Zodiakin esityksiin voi varata ja ostaa Lippupalvelun verkkokaupasta, puhelinvierailusta ja myyntipisteistä. Varatut liput voi lunastaa myös R-kioskeilta. Lippukaupat ja R-kioskit perivät omat toimituskulunsa noudon yhteydessä. Lippupalvelun TicketFast-sähköpostilippu toimitetaan heti sähköpostitse.

Varatut liput voi lunastaa myös ovelta tuntia ennen esitystä. Liput voi maksaa käteisellä, pankkikortilla sekä Visa- ja Visa Electron -kortteilla. Zodiak hyväksyy maksuvälineinä myös kulttuurisetelin (Smartum Oy), virikesetelin (Luottokunta) sekä supersetelin (Suomen Hoito-Seteli Oy). Zodiakin järjestämiä kursseja ja työpajoja voi maksaa näiden lisäksi myös liikuntaseteleillä (Smartum Oy).



Lippujen hinnat 2013

Liput esityksiin 22/14 €

Sarjakortti 65/45 €

Ryhmät 17/10 €

* Sivuaskel-festivaaliesityksissä erityishinnoittelu, ks. teostiedot

Zodiak sarjakortti

Zodiakin esityksiin voi ostaa viiden esityskerran sarjakortteja. Henkilökohtaiset sarjakortit ovat voimassa vuoden ensimmäisestä käyttöpäivästä. Sarjakortteja voi ostaa lipunmyynnistä ennen esitystä tai tilata suoraan Zodiakin verkkosivuilta www.zodiak.fi. Sarjakortin hinta on 65 € (normaalihinta) tai 45 € (alennushinta). Huomioithan, ettei sarjakortti välttämättä kelpaa festivaaliesityksiin.

Alennukset

Zodiakin alennettu lipunhinta koskee opiskelijoita, eläkeläisiä, työttömiä sekä teatterialan ammattilaisia. Alennuksen saa näyttämöllä siihen oikeuttavan voimassaolevan kortin.

Vähintään kymmenen hengen ryhmät voivat ostaa lippuja erityiseen ryhmähintaan. Ryhmävaraukset suoraan Zodiakista p. 044 094 4948. Kysy myös räätälöityjä paketteja ryhmille, yhteisöille ja yrityksille!

Ohjelmamuutokset ovat mahdollisia.

Verkkosivuiltamme www.zodiak.fi löydät aina ajankohtaiset esitys- ja tapahtumatiedot sekä taiteilijahaastatteluja, valokuvia ja paljon muuta lisämateriaalia. Lisäksi voit liittyä Zodiakin postituslistalle ja tilata sähköisen uutiskirjeen, joka tuo tuoreimmat uutiset suoraan omaan sähköpostiisi. Zodiakin Facebook-sivulta saat näppärästi päivitykset esityksistä ja tapahtumista ja Youtube-sivulla voit puolestaan kurkistaa tulevaan videonäytteen parissa.

www.facebook.com/zodiakhelsinki www.youtube.com/zodiakhelsinki

ZODIAK

Zodiak on suomalainen ja kansainvälinen nykytanssin tuotanto-, esitys- ja tapahtumakeskus ja Helsingin tanssin aluekeskus. Se tarjoaa nykytanssin tekijöille kokoavan toimintayhteisön ja tuotanto-organisaation. Yleisölle Zodiak tarjoaa monimuotoisia kohtaamispintoja tanssitaiteeseen.

Zodiak – Uuden tanssin keskusta ylläpitää Zodiak Presents ry. Zodiakin taiteellinen toiminta perustuu korkeaan laatuun ja tanssitaiteen uudistamiseen, ja siitä vastaa Zodiakin taiteellisen johtajan yhdessä taiteellisen johtoryhmän kanssa. Zodiak on tunnettu merkittävänä, innovatiivisena ja omaleimaisena toimijana niin kotimaassa kuin kansainvälisestikin. Zodiakin toimintaa tukevat opetus- ja kulttuuriministeriö ja Helsingin kaupunki.

Hallitus

PUHEENJOHTAJA

Johanna Tirronen

JÄSENET

Maija Hirvanen, Tomi Humalisto, Heli Lampi, Eeva Muihl, Hanna Pajala-Assefa, Raija-Sinikka Rantala, Jaakko Simola

YHTEYSTIEDOT

Zodiak – Uuden tanssin keskus
Kaapelitehdas
Tallberginkatu 1 B/154
00180 Helsinki
(09) 694 4948
zodiak@zodiak.fi
www.zodiak.fi

Henkilökunta

TOIMINNANJOHTAJA

Raija Ojala (09) 7268 8988

040 531 9415

raija.ojala@zodiak.fi

TAITEELLINEN JOHTAJA

Harri Kuorelahti 040 702 7399

harri.kuorelahti@zodiak.fi

TUOTTAJA

Maija Eränen (09) 7268 8989

majja.eranen@zodiak.fi

TIEDOTTAJA

Kaisa Rissanen 040 592 3957

kaisa.rissanen@zodiak.fi

YLEISÖTYÖVASTAAVA

Katja Kirsi 050 343 9302

katja.kirsi@zodiak.fi

TUOTANTOASSISTENTTI

Ulrika Vilke (09) 694 4948

ulrika.vilke@zodiak.fi

TEKNINEN VASTAAVA / VALOMESTARI

Anna Pöllänen 050 521 1579

anna.pollanen@zodiak.fi

ÄÄNIMESTARI

Hannu Hauta-aho 045 887 8111

hannu.hauta-aho@zodiak.fi



ZODIAK[®]



ZODIAKIN TOIMINTAA TUKEVAT:

Opetus- ja kulttuuriministeriö



Helsingin kulttuurikeskus



KONEEN SÄÄTIÖ

DÉPARTS



Port Payé
Finlande
101725
Itella Posti Oy

ECONOMY

Itella Green

ESITYSKALENTERI • PERFORMANCE CALENDAR

TAMMIKUU

TO	24.01.	19:00	LÄHTÖLAUKAUS KEVÄTKAUDELLEZOD
TO	31.01.	19:00	MINIATURES E PAN

HELMIKUU

PE	01.02.	19:00	MINIATURES
LA	02.02.	19:00	MINIATURES
SU	03.02.	15:00	MINIATURES
KE	06.02.	—	SIVUASKEL /
SU	10.02.		SIDE STEP FESTIVAL
TO	14.02.	19:00	KENEN KÄDET E ZOD
PE	15.02.	19:00	KENEN KÄDET
LA	16.02.	19:00	KENEN KÄDET
KE	27.02.	19:00	VARTALOIDEN KAUPUNKI E ZOD

MAALISKUU

PE	01.03.	19:00	VARTALOIDEN KAUPUNKI
LA	02.03.	19:00	VARTALOIDEN KAUPUNKI
SU	03.03.	15:00	VARTALOIDEN KAUPUNKI
TI	05.03.	19:00	VARTALOIDEN KAUPUNKI
KE	06.03.	19:00	VARTALOIDEN KAUPUNKI
PE	08.03.	19:00	MAMUSKA HELSINKI ZOD
KE	13.03.	18:00	Z-FREE C4
TO	14.03.	18:00	Z-FREE
KE	20.03.	19:00	COLOUR, COLOUR E PAN
PE	22.03.	19:00	COLOUR, COLOUR
LA	23.03.	19:00	COLOUR, COLOUR
SU	24.03.	15:00	COLOUR, COLOUR
TI	26.03.	19:00	COLOUR, COLOUR
KE	27.03.	19:00	COLOUR, COLOUR

HUHTIKUU

KE	10.04.	19:00	STRAIGHT E PAN
PE	12.04.	19:00	STRAIGHT
LA	13.04.	19:00	STRAIGHT
SU	14.04.	15:00	STRAIGHT
KE	17.04.	19:00	STRAIGHT
TO	18.04.	19:00	DIG MY JOCKEY & SOTILAS E ZOD
PE	19.04.	19:00	STRAIGHT
LA	20.04.	19:00	DIG MY JOCKEY & SOTILAS
SU	21.04.	15:00	DIG MY JOCKEY & SOTILAS
TI	23.04.	19:00	STRAIGHT
KE	24.04.	19:00	STRAIGHT
TO	25.04.	19:00	STRAIGHT

TOUKOKUU

TO	02.05.	16:00	Z-FREE C4
TO	02.05.	19:00	DIG MY JOCKEY & SOTILAS
LA	04.05.	16:00	Z-FREE
LA	04.05.	19:00	DIG MY JOCKEY & SOTILAS
SU	05.05.	15:00	DIG MY JOCKEY & SOTILAS
TI	07.05.	19:00	DIG MY JOCKEY & SOTILAS
KE	08.05.	19:00	DIG MY JOCKEY & SOTILAS
PE	17.05.	19:00	THE EARTH SONG E PAN
SU	19.05.	15:00	THE EARTH SONG
TI	21.05.	19:00	THE EARTH SONG
KE	22.05.	19:00	THE EARTH SONG
TO	23.05.	19:00	THE EARTH SONG
PE	24.05.	19:00	THE EARTH SONG
TI	28.05.	19:00	THE EARTH SONG
KE	29.05.	19:00	THE EARTH SONG

E = Ensi-ilta
ZOD = Zodiak näyttämö

PAN = Pannuhalli
C4 = Zodiak Studio C4